



Совет Безопасности

Distr.: General
21 September 2015
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

На своем 6335-м заседании, состоявшемся 9 июня 2010 года в связи с рассмотрением пункта повестки дня, озаглавленного «Нераспространение», Совет Безопасности принял резолюцию 1929 (2010).

В пункте 4 этой резолюции Совет просил Генерального директора Международного агентства по атомной энергии доводить до сведения Совета все его доклады о применении гарантий в Исламской Республике Иран.

В соответствии с указанной просьбой Председатель настоящим распространяет доклад Генерального директора от 21 сентября 2015 года (см. приложение).



Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 21 сентября 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить Совету Безопасности в ответ на просьбу, содержащуюся в его резолюции 1929 (2010), доклад, который я представил сегодня Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии (см. добавление).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и содержащегося в добавлении к нему доклада до сведения членов Совета.

(Подпись) Юкия Аmano

Добавление

[Подлинный текст на английском,
арабском, испанском, китайском,
русском и французском языках]

Дорожная карта для прояснения прошлых и нынешних остающихся вопросов по ядерной программе Ирана

Доклад Генерального директора

А. Введение

1. В настоящем докладе приводится обновленная, охватывающая период после выпуска предыдущего доклада Генерального директора¹ информация о ходе реализации подписанной Агентством и Ираном 14 июля 2015 года «Дорожной карты для прояснения прошлых и нынешних остающихся вопросов по ядерной программе Ирана»² (Дорожной карты), направленной на урегулирование к концу 2015 года всех прошлых и нынешних остающихся вопросов, которые еще не были разрешены МАГАТЭ и Ираном.

В. События, происшедшие в последнее время

2. Как сообщалось ранее, в соответствии с Дорожной картой 15 августа 2015 года Иран в письменном виде представил Агентству свои разъяснения, а также сопутствующие документы, касающиеся прошлых и нынешних остающихся вопросов³. Агентство изучило эти сведения и 8 сентября 2015 года направило Ирану вопросы относительно неясностей в данной информации⁴.

3. Как далее предусматривалось в Дорожной карте, в целях устранения этих неясностей Агентство и Иран провели в Тегеране совещания технических экспертов и соответствующие обсуждения. Дальнейшие совещания планируется провести до 15 октября 2015 года — указанной в Дорожной карте даты, к которой необходимо завершить деятельность, направленную на урегулирование всех прошлых и нынешних остающихся вопросов.

4. 20 сентября 2015 года Генеральный директор провел конструктивные и содержательные переговоры о ходе реализации Дорожной карты с президентом Ирана Его Превосходительством Хасаном Роухани, вице-президентом Ирана и руководителем Организации по атомной энергии Ирана Его Превосходительством Али Акбаром Салехи и министром иностранных дел Ирана Его Превосходительством Мохаммадом Джавадом Зарифом. Они также обменялись мнениями по вопросам выполнения Ираном своих обязательств, связанных с ядерной деятельностью, по Совместному всеобъемлющему плану действий, согласованному Е3/ЕС+3 и Ираном в июле 2015 года. Кроме того, Генеральный ди-

¹ GOV/2015/50.

² GOV/INF/2015/14.

³ GOV/2015/50, пункт 8.

⁴ Записка Секретариата 2015/Note 69 от 8 сентября 2015 года.

ректор провел встречу с членами специальной комиссии парламента Ирана по рассмотрению Совместного всеобъемлющего плана действий.

5. 20 сентября 2015 года Генеральный директор совместно с заместителем Генерального директора, руководителем Департамента гарантий г-ном Теро Варьёрантой посетил конкретное место на площадке в Парчине, представляющее интерес для Агентства⁵. Это было первое посещение данного места представителями Агентства.

С. Парчин

6. Как сообщалось ранее, с февраля 2012 года Агентство при помощи спутниковых изображений ведет наблюдение за рядом работ на вышеупомянутом месте на площадке в Парчине, которые, по всей вероятности, ограничили способность Агентства проводить эффективную проверку⁶. Несмотря на эту деятельность, Агентство по-прежнему считает, что доступ к этому месту имеет важное значение для прояснения вопросов по поводу возможных военных составляющих иранской ядерной программы.

7. В соответствии с Дорожной картой Агентство и Иран достигли отдельной договоренности по вопросу о Парчине. Деятельность, о которой в ней говорится, включая отбор проб окружающей среды, осуществлялась за несколько дней до посещения Парчина Генеральным директором.

8. Вся деятельность по гарантиям, проведенная в конкретном месте на площадке в Парчине, осуществлялась сообразно стандартной практике Агентства в области гарантий и под полным контролем Агентства. В ходе посещения Генеральный директор и заместитель Генерального директора смогли войти в основное здание, представляющее интерес, которое ранее Агентство могло наблюдать только при помощи спутниковых изображений. Они отметили признаки недавно проведенных ремонтных работ. Оборудования в здании не было.

9. Кроме того, они отметили признаки, указывающие на наличие небольшой пристройки к другому зданию, о которой Генеральный директор упоминал в последнем докладе Совету управляющих⁷. После данного посещения эта пристройка более не представляет интереса для Агентства.

10. Вся информация, полученная Агентством в результате этой деятельности, в том числе анализ проб окружающей среды и визуальные наблюдения Генерального директора и заместителя Генерального директора, в настоящее время

⁵ Агентство располагает информацией, переданной государствами-членами, которая указывает на то, что Иран построил в этом месте большую защитную оболочку для взрывчатых веществ (камеру), где можно проводить гидродинамические эксперименты. Такие эксперименты могут быть весомыми свидетельствами возможной разработки ядерного оружия (GOV/2011/65, приложение, пункты 49–51).

⁶ Перечень наиболее важных событий, отмеченных Агентством в этом месте в период между февралем 2012 года и публикацией доклада Генерального директора в мае 2013 года, приведен в документах GOV/2012/55, пункт 44, GOV/2013/6, пункт 52, и GOV/2013/27, пункт 55. О дальнейших событиях сообщалось в докладах Генерального директора, выпущенных в мае 2014 года (GOV/2014/28, пункт 59), сентябре 2014 года (GOV/2014/43, пункт 67), ноябре 2014 года (GOV/2014/58, пункт 59) и августе 2015 года (GOV/2015/50, пункт 63).

⁷ GOV/2015/50, пункт 63.

оценивается Агентством, и, как это предусмотрено в Дорожной карте, Агентство проведет дополнительные обсуждения с Ираном в течение следующих четырех недель.

D. Представление информации

11. Как было согласовано в Дорожной карте, к 15 декабря 2015 года Генеральный директор представит для принятия мер Советом управляющих итоговую оценку урегулирования всех прошлых и нынешних остающихся вопросов, указанных в приложении к документу GOV/2011/65.

12. Генеральный директор продолжит надлежащим образом информировать Совет управляющих о событиях, связанных с осуществлением Дорожной карты.
